

Franckesche Stiftungen zu Halle

Neue und vollständige Königliche Französische Grammatica

Des Pepliers, ...

Schafhausen, 1775

VD18 12023973

Pour donner des marques d'amour. Seine Liebe zu erkennen zu geben.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permission, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-216033

Pour appeller.

Econté.
 Ecoute un peu.
 Où es - tu?
 Ecoute un mot
 Ecoutez un mot.
 Je ne vous dirai que deux
 mots.
 Arrête - toi.
 Arrêtez - vous.

Pour donner des marques
 d'amour.

Mon cœur.
 Mon amour.
 Mon cher cœur.
 M'amie, ma mignonne.
 Mon tout, tout ce que j'aime.
 Mon espérance.

Pour marquer de l'ennui
 & du chagrin.

Je suis fâché.
 Laisse - moi en repos.
 Va-t'en, je t'en prie: ne me
 romps pas la tête.
 Allons, allons, va, va.
 Dieu te conduise.
 Otez - vous de devant moi.
 Otez - vous d'ici.
 Allez, allez.
 Va, tu es une bête.
 Allez, mêlez - vous de vos af-
 faires.
 Ne m'étourdis pas.
 Ne me romps pas les oreilles.
 O que tu es ennuyant!
 Tu ne l'as déjà dit cent fois.

Jemand anzureden.

Höre.
 Höre doch.
 Wo bist du?
 Höre ein Wort.
 Höret ein Wort.
 Ich will euch nur zwey Worte
 sagen.
 Stehe still.
 Stehet still.

Seine Liebe zu erkennen
 zu geben.

Mein Herz.
 Meine Liebe.
 Mein liebes Herz.
 Mein Schatz, mein Kind.
 Mein alles, was ich liebe.
 Meine Hoffnung.

Verdruß und Unwillen zu
 bezeugen.

Es ist mir leid.
 Laß mich zufrieden.
 Gehe doch hin und mache mir
 den Kopf nicht warm.
 Fort, fort! geh, geh!
 Gott begleite dich.
 Gehet mir aus den Augen.
 Gehet weg von hier.
 Gehet, gehet.
 Gehe fort, du tummer Mensch.
 Gehet nur, wartet eure Sa-
 chen.
 Mache mir den Kopf nicht
 warm.
 Mache mir die Ohren nicht voll.
 O wie verdrußlich bist du!
 Du hast es mir schon hundert-
 mal gesagt.

A a

Pour